

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 50 (1963)  
**Heft:** 7: Stadtlandschaft

## Vorwort

**Autor:** [s.n.]

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

## Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1

*Townscape – Stadtlandschaft: der Begriff kommt aus England und macht nun die Runde. Auch uns hat er elektrisiert: die Betrachtung der ins Umland vorstoßenden industriellen Großstadt und ihrer Produktions- und Siedlungsstätten als eine Art von Kulturlandschaft, deren Gestaltungsprinzipien neu und nicht primär aus der traditionellen Architektur zu entwickeln wären.*

*Wie in der Gartengestaltung, so haben wir auch für die Stadtlandschaft von den Japanern zu lernen. Sie lehren uns «unkompositionelles» Planen auf der Basis «endloser» Muster, auf freien Rastern nach der Ästhetik der «minimalen Abweichung» (vgl. WERK 10/1962, Seiten 348f.).*

*«Group Form» nennt Fumihiko Maki seine stadtbaukünstlerischen Überlegungen, die in Auseinandersetzung stehen mit den kompositionellen Formen des Abendlandes einerseits und den Großplanungen seines Landsmanns Kenzo Tange.*

*Nicht Romantik, sondern eben jene Suche nach kontinuierlichen und doch freien Formen jenseits der städtebaulichen Komposition führte auch bei uns zu einer Entdeckung der Schönheiten primitiver und bäuerlicher Stadsiedlungen, in welchen eine gemeinsame Bautechnik und Bauform bei individuellen Einzellösungen zu einer lebendigen Variierung innerhalb der Reihung führte. Über dieses Problem schreibt Benedikt Huber.*

*Eine Anwendung ähnlicher Prinzipien führte zu den Siedlungsplänen von Oswald Mathias Ungers. Aus «Positivraum» und «Negativraum», Kuben und Höfen, setzt er ein prinzipiell endloses Muster von stets neuen Räumen zusammen, wobei der Grundriß der einzelnen Wohnung die «Körnung» der ganzen Anlage bestimmt.*

*Wir vervollständigen die Nummer mit zwei Anlagen, wie sie, neben den Wohn- und Produktionsstätten, auch zur Stadtlandschaft gehören. Rudolfs Abstellgarage für New Haven dient der Lebendigerhaltung eines amerikanischen Stadtzentrums, das seine Kaufkraft nicht an die Peripherie wandern lassen will. Das Gartenbad der Architekten Senn ist eine konzentrierte, mit mehreren Kunstwerken ausgeschmückte Anlage auf relativ beschränktem Raum.*

1  
Häuser auf Mykonos  
Maisons à Mykonos  
Mykonos houses

Photo: Monica Hennig, Basel